



Arrest

**nr. 74 927 van 10 februari 2012
in de zaak RvV X / IV**

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Bengalese nationaliteit te zijn, op 26 november 2011 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 25 oktober 2011.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de beschikking houdende de vaststelling van het rolrecht van 5 december 2011 met refertenummer 12221.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier van de verwerende partij.

Gelet op de beschikking van 5 januari 2012 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 18 januari 2012.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken A. VAN ISACKER.

Gehoord de opmerkingen van advocaat R. BAUDEWYN, die verschijnt voor de verzoekende partij, en van attaché K. ALLYNS, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. Verzoeker, die volgens zijn verklaringen België binnenkwam op 31 augustus 2010, verklaart er zich op 2 september 2010 vluchteling.

1.2. De commissaris-generaal weigert verzoeker de vluchtelingenstatus en de subsidiaire beschermingsstatus bij beslissing van 25 oktober 2011, verstuurd op 25 oktober 2011.

1.3. De bestreden beslissing geeft de feiten als volgt weer:

“Volgens uw verklaringen bent u afkomstig uit Bangladesh, meer bepaald uit Comilla. U verklaarde sinds het jaar 2000 betrokken te zijn bij de BNP (Bangladesh Nationalist Party). U zou sinds 2009 de lokale post van ‘joint secretary’ hebben voor de Chattra Dal, de studentenvleugel van de BNP. Op 12 februari 2010 zou u gearresteerd zijn in verband met de zaak van een gestolen motorfiets, enkele jaren geleden.

Op 13 februari 2010 werd u naar de gevangenis gebracht. Van 25 februari tot 28 februari 2010 werd u verhoord op het politiebureau, waarbij u mishandeld werd. Op 15 maart 2010 kwam u uiteindelijk vrij na het betalen van een borgsom. Een week na uw vrijlating zou u voor de rechtbank verschenen zijn, nadien niet meer. In maart of april 2010 werd er een arrestatiebevel tegen u uitgevaardigd. Nadien werd u ook nog beschuldigd in een zaak van moord op een politieagent. Uiteindelijk besloot u Bangladesh te verlaten. Tot 6 juni 2010 verbleef u overdag thuis, hoewel u 's nachts elders was. En op 6 juni 2010 reisde u van Comilla naar Chittagong van waar u op 7 juni 2010 Bangladesh verliet per schip. U reisde per schip naar België. Op 2 augustus 2010 vroeg u asiel aan bij de Belgische autoriteiten. Ter staving van uw asielaanvraag legde u op 17 oktober 2011 een scan neer van een nationaliteitscertificaat, een scan van een 'national ID card', een scan van een geboorteakte, scans van vijf foto's, scans van verschillende gecertificeerde kopieën van een rechtszaak, een enveloppe en scans van attesten van de BNP."

Verzoeker betwist dit feitenrelaas niet.

1.4. De bestreden beslissing stelt dat verzoeker er niet in geslaagd is aannemelijk te maken dat hij een gegronde vrees heeft voor vervolging in vluchtelingenrechtelijke zin of dat hij een reëel risico loopt op ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming. De beslissing berust op volgende gronden:

"Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (CGVS) stelt vast dat uw verklaringen niet coherent, tegenstrijdig, vaag en onsamenvattend zijn waardoor afbreuk wordt gedaan aan de geloofwaardigheid van uw asielaanvraag. Vooreerst moet het CGVS vaststellen dat de documenten die u voorlegde ter staving van uw identiteit niet geloofwaardig overkomen. Zo legde u een scan neer van uw identiteitskaart, een geboorteakte en een nationaliteitscertificaat. Ten eerste staat op die documenten de geboortedatum 3 mei 1979 vermeld (zie groene map). Dit is echter niet conform uw verklaring dat u bent geboren op 5 oktober 1979, zoals u dat verklaarde ten aanzien van het CGVS en de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) (zie gehoorverslag CGVS p.2, vragenlijst CGVS punt 4 en verklaringen DVZ vraag 4). Indien daar een reden voor zou zijn, kan toch redelijkerwijze verwacht worden dat u het CGVS daar op wijst wanneer u de documenten aan hen doorgeeft. U legde deze documenten op het CGVS neer nadat u werd gehoord op het CGVS. U deed dit zonder dat u enige uitleg voorzag bij deze documenten. Ten tweede staat op die documenten uw naam vermeld als 'Shamem Ahamed', terwijl u ten aanzien van onze asielinstanties, CGVS en DVZ, verklaarde dat uw naam 'Mohammed Shameen' is (zie gehoorverslag CGVS p.2, vragenlijst CGVS punt 1 en 2 en verklaringen DVZ vraag 1 en 2). Daarbij verwijst het CGVS ook nog naar uw attest van de BNP dat uw naam vermeldt als 'Shamim Ahmed'. De schrijfwijze is verschillend van de andere documenten en ook hier geldt de opmerking dat u ten aanzien van de asielinstanties een andere naam opgaf, wat ook de geloofwaardigheid van dit document ondermijnt. Ten derde staat op uw geboorteakte uw vader aangegeven als 'Sirajul Islam', terwijl u ten aanzien van de DVZ verklaarde dat uw vader 'Julmot Ali' heet (zie verklaringen DVZ vraag 11). Bovendien blijkt dat het nationaliteitscertificaat en de geboorteakte zijn uitgegeven in 2011, nadat u in België aankwam. Nochtans verklaarde u dat u in Bangladesh beschuldigd was van het stelen van een motorfiets en betrokkenheid bij de moord op een politieofficier (zie gehoorverslag CGVS p.15 en 16). Het is weinig geloofwaardig dat u of uw familie de autoriteiten contacteerde om bepaalde identiteitsstukken te verkrijgen terwijl u vreest door diezelfde autoriteiten te worden gearresteerd en beschuldigd. Bovendien is het opmerkelijk dat uw nationaliteitscertificaat vermeldt dat "he bears a good moral character & did not take part in any subversive activities of the state or of discipline", terwijl u wel in twee zaken wordt beschuldigd van betrokkenheid, waarvan één zaak zelfs de moord op een politieofficier betreft. Verder legde u scans neer van vijf foto's. Op sommige van deze foto's bent u herkenbaar. Echter hebt u deze foto's zonder enige uitleg aan het CGVS overgemaakt. Het is daarom niet duidelijk wat u het CGVS wil aantonen met deze foto's. Het is nochtans de taak van een asielzoeker om zijn relaas te staven met de nodige documenten en daarom de documenten toe te lichten zodat het CGVS in staat is deze documenten juist in te schatten. Indien u met deze documenten uw betrokkenheid bij de BNP wil aantonen, moet het CGVS opmerken dat uw kennis van de BNP dermate beperkt is, waardoor uw beweerde profiel als 'joint secretary' voor de Chattra Dal niet geloofwaardig overkomt. Zo verklaarde u dat de BNP staat voor 'National Party' (zie gehoorverslag CGVS p.11), terwijl de BNP staat voor 'Bangladesh Nationalist Party', zoals staat vermeld op het door u voorgelegde attest van deze partij (zie groene map). Zo verklaarde u dat de laatste nationale verkiezingen in Bangladesh werden gehouden in januari of februari 2008 (zie gehoorverslag CGVS p.12). Dit is fout. De laatste nationale verkiezingen in Bangladesh, waarbij de Awami League won, dateren van 29 december 2008. Zo kon u weinig concreet vertellen over de ideologie of de ideeën van de BNP. U gaf aan dat ze ook hindoes helpen en dat ze willen aan de macht komen, maar dat zijn geenszins verduidelijkingen over de ideologie van de BNP (zie

gehoorverslag CGVS p.12). Gevraagd naar het concrete programma voor de verkiezingen van 2008, verwees u op onduidelijke wijze naar oude beloftes van de minister voor gezondheidskwesaties. En gevraagd naar de verschillen met de Awami League (AL), de andere grote partij in Bangladesh, kon u enkel verklaren dat er veel terroristen zijn bij de AL en bij de BNP niet en dat er verder niet veel verschillen zijn (zie gehoorverslag CGVS p.13). De door u neergelegde foto's kunnen het tegendeel niet staven. Ze kunnen hooguit uw aanwezigheid staven op bepaalde activiteiten. En het door u voorgelegde Engelse attest van de BNP verwijst naar u met de naam 'Shamim Ahmed', terwijl u zich ten aanzien van onze asielinstanties voordeed als 'Mohammed Shameen' en uw geboorteakte, nationaliteitscertificaat en identiteitskaart uw naam schrijven als 'Shamem Ahamed'. Aldus acht het CGVS uw beweerde BNP profiel als ongeloofwaardig, wat ook de geloofwaardigheid van de beweerde problemen als gevolg van dit profiel ondermijnt. Wat betreft de scans van verschillende gecertificeerde kopieën van gerechtelijke documenten, merkt het CGVS op dat u ook hierover geen enkele uitleg geeft toen u deze na het gehoor aan het CGVS overmaakte op 17 oktober 2011. Tijdens het gehoor op het CGVS, op 12 oktober 2010, kon u ook niet precies aangeven welke documenten men u zou opsturen (zie gehoorverslag CGVS p.9). Gezien uw ongeloofwaardige andere verklaringen én uw ongeloofwaardige andere documenten, komen deze documenten eveneens weinig geloofwaardig over. Bovendien blijkt dat bepaalde documenten in de Engelse taal zijn opgesteld. Uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie aan uw administratief dossier werd toegevoegd, blijkt duidelijk dat juridische documenten in het Bengaals opgesteld worden (zie informatie blauwe map). De documenten kunnen in het Engels worden opgesteld, maar mits vermelding van vertaling en dan zal de vertaling ook niet op foliopapier gedrukt zijn. Uw juridische documenten vermelden nergens dat het een vertaling betreft en uit de scans kan worden opgemaakt dat ze zijn gedrukt op foliopapier (zie groene map). Er kan dus geen geloof worden gehecht aan deze documenten. Bovendien moeten documenten gepaard gaan met geloofwaardige verklaringen, wat niet het geval is. Immers legde u tegenstrijdige verklaringen af. Ten eerste verklaarde u ten aanzien van het CGVS in eerste instantie dat u tot 6 juni 2010 thuis had gewoond, in Dhaka (zie gehoorverslag CGVS p.2 en 3). Echter op het einde van het gehoor op het CGVS verklaarde u dat u 's nachts elders verbleef wegens de valse zaak die tegen u hangende was (zie gehoorverslag CGVS p.10). U gaf zelfs aan dat u 'in hiding' was (zie gehoorverslag CGVS p.16). Wat er ook van zij, u gaf aan dat u een week na uw vrijlating op 15 maart 2010 verscheen op de rechtbank en nadien niet meer, waardoor er volgens u een arrestatiebevel tegen u werd uitgevaardigd in april of maart 2010 (zie gehoorverslag CGVS p.15). Dit is niet verenigbaar met uw verklaring dat u tot 6 juni 2010 bij u thuis verbleef waar men u zou kunnen oppakken, ook al was dat alleen overdag en niet 's nachts. Uw verklaring dat u steeds weg liep voor de RAB, die u zoekt, is niet geloofwaardig. Ten tweede verklaarde u eerst dat u in België pas op de hoogte was van het bestaan van een arrestatiebevel, waarna u even later verklaarde dat u in Bangladesh al op de hoogte was van het bestaan van zulk document (zie gehoorverslag CGVS p.15)."

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. Verzoeker vraagt om hem als vluchteling te erkennen.

Verzoeker legt twee documenten neer waarin een minister en de voorzitter van de partij verzoekers hoedanigheid binnen de partij bevestigen. Verzoeker vraagt ook om de betrokkenen telefonisch te contacteren. Verzoeker voegt de foto's die hij eerder aan het Commissariaat-generaal bezorgde aan zijn verzoekschrift toe en stelt dat hij hierop is te zien op een aantal politieke bijeenkomsten samen met een aantal andere belangrijke personen binnen de partij.

Verzoeker wijst er ten overvloede op dat er in een politieke partij ook mensen nodig zijn die pamfletten ronddelen en die misschien weinig weten over de standpunten en de ideologie van de partij maar die door hun steun aan een politieke partij toch gevaar lopen.

Verzoeker wijst er verder op dat uit het geneeskundig getuigschrift blijkt dat verzoeker is mishandeld maar ook dat hij last heeft van geheugenverlies. Verzoeker stelt dat dit ervoor kan zorgen dat zijn relaas niet altijd samenhangend en vrij van tegenstrijdigheden is.

Verzoeker heeft geen verklaring voor het feit dat zijn geboortedatum tijdens het gehoor verkeerd werd opgeschreven. Verzoeker heeft dit zelf ook niet opgemerkt. Wat zijn naam betreft wijst verzoeker erop dat de verschillende schrijfwijzen zo dicht bij elkaar liggen dat ze het gevolg moeten zijn van de omzetting van de Bengaalse letters in westerse letters door verschillende personen op verschillende ogenblikken. Verzoeker stelt ook nog dat zijn vader officieel Serajul Islam heet maar door iedereen is gekend als Julmotali.

Verzoeker stelt dat het niet is uitgesloten dat de diensten die de geboorteakte en het nationaliteitsgetuigschrift hebben afgeleverd nog niet op de hoogte waren van het feit dat verzoeker wordt vervolgd.

Verzoeker stelt dat het absurd is om de geloofwaardigheid van de gerechtelijke stukken te beoordelen op basis van de ongeloofwaardigheid van de andere documenten en van zijn verklaringen.

2.2. De Raad is van mening dat verzoeker niet kan worden erkend als vluchteling en dat hij niet in aanmerking komt voor subsidiaire bescherming.

De Raad stelt vast dat verzoeker zijn identiteit niet aannemelijk maakt. Meer nog, het vermoeden rijst dat verzoeker zijn werkelijke identiteit achterhoudt. Verzoeker heeft immers zowel bij de Dienst Vreemdelingenzaken als bij het Commissariaat-generaal verklaard dat hij op 5 oktober 1979 is geboren. Hij legde echter een fotokopie neer van zijn identiteitskaart waarop 3 mei 1979 als geboortedatum staat vermeld. Verzoeker stelt in zijn verzoekschrift dat zijn geboortedatum tijdens het gehoor verkeerd werd opgeschreven. Dit is echter niet aannemelijk. Het is immers al erg onwaarschijnlijk dat de geboortedatum verkeerd zou zijn vertaald en genoteerd. Dat diezelfde fout echter twee maal op identieke wijze gebeurt, is helemaal onwaarschijnlijk. Bovendien werd de verklaring die verzoeker bij de Dienst Vreemdelingenzaken heeft afgelegd aan hem voorgelezen in het Bengaals. Het is weinig geloofwaardig dat de verkeerde geboortedatum hem niet zou zijn opgevallen, temeer daar hij zijn voornaam, achternaam en geboorteplaats wel heeft laten verbeteren. Aldus blijkt dat verzoeker de Raad tracht te misleiden over zijn identiteit en valse identiteitsdocumenten neerlegt. Dit ondermijnt de geloofwaardigheid van verzoekers op ernstige wijze.

Deze vaststelling wordt nog versterkt door het feit dat ook zijn overige verklaringen weinig geloofwaardig zijn. Zo stelde de commissaris-generaal in zijn beslissing terecht dat verzoeker tegenstrijdige verklaringen aflegde over het ogenblik waarop hij te weten kwam dat tegen hem een aanhoudingsbevel werd uitgevaardigd. Het medisch attest door verzoeker neergelegd om de tegenstrijdigheden te verklaren doet hieraan geen afbreuk. Daargelaten de vaststelling dat dit document slechts een kopie is waaraan alleen al om deze reden weinig bewijswaarde kan worden gehecht kan voorts worden vastgesteld dat het attest de naam Shamim Ahamed vermeldt in plaats van de door verzoeker opgegeven identiteit M. S.. Ook bij de naam van de vader staat een andere naam dan deze die verzoeker opgaf als zijnde zijn vader. Hoe dan ook blijkt uit het administratief dossier nergens dat verzoeker ooit eerder gewag heeft gemaakt van geheugenproblemen. De commissaris-generaal stelde voorts ook terecht dat het weinig aannemelijk is dat verzoeker nog tot juni thuis verbleef en zich daar verborg terwijl reeds in maart of april zijn aanhouding werd bevolen. Verzoeker betwist deze vaststellingen niet in zijn verzoekschrift. De commissaris-generaal heeft ook vastgesteld dat verzoeker een erg beperkte kennis heeft van zijn partij, wat verzoeker ook niet betwist. Verzoeker laat in zijn verzoekschrift uitschijnen dat zijn rol binnen de partij erg beperkt was, wat echter de vraag doet rijzen waarom hij dan werd vervolgd. Hoe dan ook, verzoeker verklaarde dat hij de functie van joint secretary bekleedde binnen de partij. Er mag dan ook van iemand met een dergelijk profiel verwacht worden dat deze bekend is met de grondbeginselen van de partij, *quod non*.

De Raad stelt ten slotte vast dat verzoeker geen enkel authentiek documenten neerlegt. De documenten die verzoeker bij het Commissariaat-generaal heeft neergelegd, zijn allemaal fotokopieën, net zoals al de documenten die hij aan zijn verzoekschrift heeft toegevoegd. De Raad wijst erop dat aan fotokopieën geen bewijswaarde kan worden toegekend, aangezien ze gemakkelijk zelf te vervaardigen zijn.

Waar verzoeker ten slotte stelt dat het aan de autoriteiten toekomt contact op te nemen met de ondertekenaars van de documenten teneinde de authenticiteit ervan na te gaan indien deze in twijfel wordt getrokken wordt opgemerkt dat geen enkele bepaling of beginsel de met het onderzoek van de asielaanvraag belaste instanties verplicht de vreemdeling bij te staan in zijn inspanningen om het statuut van vluchteling te bekomen of om de lacunes in de bewijsvoering zelf op te vullen (RvS 16 november 2006, 164.792). De verwerende partij kan overigens worden bijgetreden waar zij stelt dat zelfs indien de commissaris-generaal toch contact zou opnemen met de in het verzoekschrift weergegeven telefoonnummers de identiteit van de personen aan de andere kant van de lijn geenszins kan worden nagegaan, zodat dit geen enkele garantie biedt om tot de geloofwaardigheid van de afgelegde verklaringen te kunnen besluiten.

Bijgevolg maakt verzoeker niet aannemelijk dat hij gegronde redenen heeft om te vrezen voor vervolging in vluchtelingenrechtelijke zin of dat er zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen

dat hij bij een terugkeer naar zijn land van herkomst een reëel risico zou lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet.

3. Kosten

Gelet op het voorgaande past het de kosten van het beroep ten laste te leggen van de verzoekende partij.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 3

De kosten van het beroep, begroot op 175 euro, komen ten laste van de verzoekende partij.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op tien februari tweeduizend en twaalf door:

mevr. A. VAN ISACKER,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. K. ROSIER,

toegevoegd griffier.

De griffier,

De voorzitter,

K. ROSIER

A. VAN ISACKER